

# Place de Rassemblement

Paraît 2 x par année

**No.23/2008**

**Sujet : Inondations**

## Editorial

Chères lectrices, chers lecteurs  
A notre fidèle clientèle,

C'est avec plaisir que nous vous soumettons l'édition «printanière» de la «Place de Rassemblement». Nous avons sélectionné quelques articles intéressants que nous souhaitons vous faire connaître de façon plus détaillée. N'hésitez pas à nous contacter pour poser vos questions. Nous nous réjouissons de votre appel. Dans l'attente de votre visite au prochain Suisse Public, nous vous réserverons un accueil chaleureux à Ettiswil et vous ferons découvrir de nouveaux articles. Nous vous souhaitons un bon début de printemps ainsi qu'une bonne lecture de notre revue.

Stefan Bucheli, Directeur

## Sommaire

- Workfashion.com : présentation de notre partenaire de longue date 2
- Nouveau groupe d'articles : inondations/intempéries 2
- Horaire d'ouverture du samedi matin au printemps 08 2
- Vêtements offrant une haute visibilité à des prix imbattables 3
- Les jeunes sapeurs-pompiers adeptes des vêtements de la SE 3
- Présentation des pompes submersibles MAST à Ettiswil 4
- 1ère participation à la LUGA (exposition industrielle de Lucerne) 4
- Communications internes : informations importantes 4

## Le système de protection AE-KS 150 – Une réelle alternative aux «tuyaux» !

Les inondations de l'été sont encore dans tous les esprits. Les «tuyaux orange» étaient visibles dans tous les articles de journaux. Durant cette période, notre entreprise a joué un rôle primordial dans le développement du tuyau à double chambre. Pour diverses raisons, nous avons décidé de ne plus commercialiser cet article. Le système de protection AE-KS 150 représente une réelle alternative aux tuyaux à double chambre. Le système fonctionne comme une vraie digue. Les éléments en matière synthétique sont assemblés selon le principe des LEGO et sont placés sur un revêtement préalablement mis en place. Ensuite les éléments sont remplis d'eau à partir de récipients, d'hydrantes ou de véhi-

cules d'extinction. Le système AE-KS permet de former des barrages pouvant atteindre 60 cm de hauteur. Grâce à leur stabilité, ces éléments peuvent être utilisés en toute sécurité lors d'encombrements d'arbres, d'éboulis ou autres objets résistants, ce qui n'était pas le cas avec les «tuyaux». Un élément mesure 1500 mm de longueur et 800 mm de hauteur. Le poids de chaque pièce est de 35 kg (vide) et peut contenir 500 litres d'eau. Les couleurs rouge/blanc rendent les éléments bien visibles. Nous nous ferons un plaisir de vous faire connaître cet article de façon plus détaillée.

Contactez-nous et nous vous ferons volontiers une démonstration dans votre région.



Protection contre les inondations AE-KS 150 – Le truc...ultra-résistant !

## Présentation du partenaire de la SE d'Ettiswil AG

La firme a pris ses racines au sein de la Quitex SA, fondée en 1968. Elle s'est fait une renommée avec les vêtements imperméables qui étaient fabriqués à l'époque sur le site de Hagedorn, dans le canton de Zug. En l'an 2000, le plus grand fabricant indépendant de vêtements professionnels de Suisse a vu le jour suite à l'acquisition du secteur de la fabrication des vêtements de travail de la firme Fehlmann SA.

Le 1er septembre 2002 l'entreprise a emménagé dans un nouveau bâtiment dont l'architecture et l'aménagement intérieur ne rendent pas seulement fonctionnels le déroulement des activités mais sont en harmonie avec la philosophie et la culture de la workfashion. Les différents besoins de la clientèle sont couverts par 5 champs commerciaux stratégiquement bien définis, à savoir : Perfect, Specialist, Clean, **Safety** et Retail (vente au détail). L'équipement de tous les collaborateurs de MIGROS a certainement représenté le plus grand défi pour la compagnie.

A cet effet, un système de gérance de stock «online» a été mis en place et fonctionne de façon remarquable. La SE travaille depuis plus de 15 ans dans le domaine de la **Safety**. De plus en plus les vêtements de protection-incendie sont adaptés aux différents besoins des corps de sapeurs-pompiers. Afin d'atteindre ce but, le savoir-faire de la workfashion.com possède les meilleurs atouts.

# WORKfashion·COM®



Siège de la firme à Hagedorn.

## Nouveau groupe d'articles

### Inondations/intempéries (groupe 11)

Notre palette d'articles est divisée en 10 groupes. Les groupes 1 à 9 concernent les sapeurs-pompiers et le groupe 10 la protection-incendie. Nous venons d'élargir notre assortiment : le groupe 11 est entièrement consacré aux inondations et aux intempéries. L'assortiment complet est à votre disposition sur notre site internet [www.hoch-wasser-schutz.ch](http://www.hoch-wasser-schutz.ch).

Nous vous proposons une autre nouveauté : la livraison de sacs de sable «remplis», ce qui peut être très utile en cas d'incidents.

Nous attirons aussi votre attention sur notre gamme complète de pompes MAST qui ont fait leur preuve lors des nombreux tests effectués.



### Ouverture du samedi matin

Samedi	29 mars 2008	de 9 h à 11 h
Samedi	5 avril 2008	de 9 h à 11 h
Samedi	12 avril 2008	de 9 h à 11 h
Samedi	19 avril 2008	de 9 h à 11 h

Prière de prendre rendez-vous !  
Veuillez consulter notre site Internet pour les horaires et jours fériés :  
[www.se-ettiswil.ch](http://www.se-ettiswil.ch)

## Nouvelle ligne de vêtements pour les jeunes sapeurs-pompiers

(...une motivation pour notre nouvelle génération)

En collaboration avec la firme fabric wear AG, Sursee, la SE a créé une nouvelle ligne de vêtements spécialement conçue pour les jeunes sapeurs-pompiers. La première commande a été réalisée pour les jeunes sapeurs-pompiers de Zermatt. Cette gamme de vêtements comprend les articles suivants : salopette, pantalon, veste imperméable, t-shirt et sweat-shirt. Sur demande, nous vous soumettrons volontiers une offre avec échantillons.



T-shirt



Pantalon a bavette



Pantalon a bavette contre la pluie



Veste imperméable et pantalon

## Vêtements de haute sécurité visuelle à des prix imbattables

Vous trouverez dans notre assortiment des vêtements offrant une grande sécurité visuelle répondant aux normes EN-471 et à des prix imbattables. Ils sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité. Les 3 combinaisons de coloris proposées sont disponibles dans nos stocks. Il est possible de combiner les coloris au moyen de la palette de couleurs à partir d'une commande de 50 articles.



### Nouveaux produits:

Combi Fr. 95.-

Veste Fr. 55.-

Pantalon a bavette

Pantalon Fr. 52.-

Fr. 55.-

### 3 Couleurs de sécurité EN471



### 17 couleurs complémentaires à votre choix



## Communications internes

### Hans Müller : 25 ans de service – Sincères félicitations



14 mars 1983, c'est la date à laquelle Hans Müller a fait ses débuts au sein de notre firme. Hans Müller est chef d'exploitation et fait preuve de compétence envers la clientèle, il est très apprécié par ses collègues. En tant qu'expert de la protection-incendie, il donne aussi des cours de formation dans toute la Suisse.

Nous félicitons chaleureusement Hans Müller pour son jubilé et lui souhaitons beaucoup de chance et de satisfaction personnelle pour l'avenir.

### Martin Sigrist : nouveau collaborateur au sein de l'équipe de la protection-incendie



Martin Sigrist travaille depuis le 2 juillet 2007 dans le secteur de l'entretien et de la vente des extincteurs. Martin est responsable du matériel du corps des sapeurs-pompiers de Schötz. Il est arrivé à la SE avec de solides connaissances qui se sont manifestées au cours de sa formation. Il a aussi suivi plusieurs cours avec succès, en particulier celui consacré à l'utilisation de simulateur d'incendie. Martin Sigrist s'est bien intégré dans notre équipe. Nous lui souhaitons beaucoup de satisfaction et de succès dans ses nouvelles fonctions.

## Première participation de la SE d'Ettiswil à la LUGA

Du 25 avril au 4 mai 2008, la SE d'Ettiswil participera pour la première fois à la foire industrielle de Lucerne (LUGA). Les deux centres d'intérêt seront le secteur de la protection-incendie (extincteurs, postes d'extinction et accessoires) et le secteur comprenant nos nouveaux articles pour combattre les inondations et les intempéries. Vous pouvez nous rendre visite à Lucerne Allmend dans la hall 6, stand 631.



## Démonstration de pompes submersibles MAST sur le site d' Ettiswil

Le 15 février dernier la SE d'Ettiswil a effectué des démonstrations avec la gamme de pompes pour eaux usées de type ATP 10 et 20 devant quelques clients et personnes intéressées par cet article. Le test effectué avec des pompes remplies d'eaux usées provenant de deux containers de chantier de construction a prouvé son efficacité. La performance des pompes a été convainquante. Notre programme complet de pompes MAST se trouve dans notre nouveau site internet : [www.hoch-wasser-schutz.ch](http://www.hoch-wasser-schutz.ch)



### Impressum

#### Editeur:

Schlauchweberei Ettiswil AG  
Centre Technique de Protection Incendie  
Willisauerstrasse 21  
CH-6218 Ettiswil LU

**Design:** Agentur Frontal AG, Willisau

#### Imprimeur:

SWS Medien AG Print, Willisau

#### Tirage:

2500 exemplaires en allemand

1000 exemplaires en français

Paraît 2 x par année



### Agenda 2008

- **du 28 au 31 mars 2008**  
participation à la LUWIRA, Lucerne
- **30 mars 2008**  
changement d'heure + 1 h
- **du 25 avril au 4 mai 2008**  
participation à la LUGA, Lucerne
- **24 octobre 2008** parution de la  
«Place de Rassemblement» No 24

### Informations importantes : adaptions de prix

A la suite de différentes adaptations de prix de nos fournisseurs, nous devons aussi partiellement adapter les nôtres. En attendant la parution de notre nouveau catalogue en 2009, nous vous prions de bien vouloir consulter les prix sur notre site internet. Ceux-ci sont contrôlés et mis à jour quotidiennement !  
Nous vous remercions de votre compréhension.

**Vous pouvez consulter toutes les éditions de la «Place de Rassemblement» en format PDF sur notre site [www.se-ettiswil.ch](http://www.se-ettiswil.ch)**

